



Arabako Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Álava
www.araba.eus

Arabako Lurralde Historikoan eta Trebiñuko enklabeen arte eta kultura sorkuntza babesten eta sustatzen duten kulturagune independenteentzako dirulaguntza eskaera

2025

Solicitud de subvención a espacios culturales independientes que apoyen y fomenten la creación artística y cultural en el Territorio Histórico de Álava y enclave de Treviño

Kultura eta Kirol Saila

Departamento de Cultura y Deporte

II. ERANSKINA ■ ANEXO II

Eskaera zk. ■ N° Solicitud

Eskaera data ■ Fecha Solicitud

(Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la Administración)

ESKATZAILEA ■ SOLICITANTE

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

☐ IKZ CIF	☐ NAN DNI	☐ AIZ NIE	☐ Besteren bat Otro
-------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	---

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Sexua ■ Sexo

☐ Emakumea Mujer	☐ Gizona Hombre
--	---

Izena edo sozietate-izena ■ Nombre o razón social

Lehen abizena ■ Primer apellido

Bigarren abizena ■ Segundo apellido

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■ Núm.

Letra

Eskra. ■ Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■ Mano

Herrialdea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerría ■ Municipio

Herria ■ Localidad

P.K. ■ C.P.

Telefona ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA ■ DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN POSTAL

(Ez da bete behar eskatzaileen datuekin bat egiten badute ■ No rellenar si coincide con los datos de la persona solicitante)

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■ Núm.

Letra

Eskra. ■ Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■ Mano

Herrialdea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerría ■ Municipio

Herria ■ Localidad

P.K. ■ C.P.

LEGEZKO ORDEZKARIA ■ REPRESENTANTE LEGAL

(Pertsona juridikoentzat nahitaezkoa da ■ Obligatorio para las personas jurídicas)

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

☐ NAN DNI	☐ AIZ NIE	☐ Besteren bat Otro
-------------------------------------	-------------------------------------	---

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Sexua ■ Sexo

☐ Emakumea Mujer	☐ Gizona Hombre
--	---

Izena ■ Nombre

Lehen abizena ■ Primer apellido

Bigarren abizena ■ Segundo apellido

Protokolo zk. ■ N° Protocolo

Data ■ Fecha

Notarioa ■ Notario

Telefona ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico



BANKUEN DATUAK ■ DATOS BANCARIOS

(Banku helbideratzearen datuak aldatu badira bete soilik ■ Complimentar solo en caso de modificación de los datos de la domiciliación bancaria)

Banku erakundea ■ Entidad bancaria

BANKUA ■ BANCO																								
IBAN																SWIFT								

FINANTZA ENTITATEAK bete behar du ■ A rellenar por la ENTIDAD FINANCIERA	ESKATZAILEAK bete behar du ■ A rellenar por la persona SOLICITANTE
Finantza entitatearen adostasuna (sinadura eta zigilua). Conforme entidad financiera (firma y sello)	ADIERAZI BIAUKERETAKO BAT ■ INDICAR UNA DE LAS DOS OPCIONES:
	☐ Alta eskatzen da Arabako Foru Aldundiaren hirugarren moduan. ■ Se solicita el alta como Tercero de la Diputación Foral de Álava.
	☐ Bankuko datuak eguneratzea eskatzen da, dagoeneko altan egonik Arabako Foru Aldundiaren hirugarren moduan. ■ Se solicita la puesta al día de los datos bancarios como Tercero de la Diputación Foral de Álava ya dado de alta.
Kontu korrontearen eskatzaileak doakion hirugarrena bera behar du izan. ■ La titularidad de la cuenta bancaria debe coincidir con la entidad solicitante.	

Datuak babesteko oinarrizko argibidea:

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Araudiak xedatutakoari jarraituz, jakinarazten dizugu eman dizkiguzun datuak Arabako Foru Aldundiak tratatuko dituela eta honako tratamenduetan erantsiko direla:

- "T-39 Hirugarrenak eta interesatuak" aurrekontua gauzatzeko eragiketen eta aurrekontutik kanpokoan izapideak egiteko (gastuak zein sarrerak) helburuarekin.
- "T-98 Kultura eta Kirol Sailaren dirulaguntzak kudeatzea"

Bermatzen dugu datuak isilpean gordeko direla, eta ez zaizkiola jakinaraziko beste inori, lege ezarritako kasuez kanpo.

Aukeran izango duzu datuetan sartu, haiek zuzendu, ezereztu, haien aurka egin eta tratamendua mugatzeko eskubideak erabiltzea, zeinak DBEOk aitortzen baititu, eta, horretarako, Egoitza Elektronikoz baliatu ahalko zara www.araba.eus atarian edo Arabako Foru Aldundiaren Erregistroaren bulegora jo ahalko duzu (Probintzia plaza, 5, 01001 PK, Gasteiz-Araba).

Argibide gehiago:

<https://web.araba.eus/eu/tratamenduen-lege-ohar-hedatua>

Información básica sobre protección de datos:

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 (RGPD), le informamos que los datos que usted nos facilita van a ser tratados por la Diputación Foral de Álava y se van a incorporar en los tratamientos de:

- "T-39 Terceros e interesados" para la finalidad de tramitar operaciones de ejecución presupuestaria o extrapresupuestaria, tanto de gastos como e ingresos.
- "T-98 Gestión de subvenciones del Departamento de Cultura y Deporte."

Garantizamos la confidencialidad de sus datos, no siendo comunicados a terceras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente.

Usted podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación que reconoce el RGPD a través de la Sede Electrónica en www.araba.eus, o dirigiéndose a la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5, CP 01001 Vitoria-Gasteiz (Álava).

Para más información:

<https://web.araba.eus/es/aviso-legal-ampliado>

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAK ■ DECLARACIONES RESPONSABLES

(Adierazi dagokiona ■ Marcar lo que corresponda)

Bateragarritasun-adierazpena: ■ Declaración de compatibilidad:

- ☐ **Ez da jasotzen ari xede eta helburu bererako administrazio publikoek edo erakunde pribatuek emandako laguntzarik edo diru-laguntzarik. ■ No está recibiendo ninguna ayuda o subvención con este mismo objeto y finalidad concedida por administraciones públicas o entidades privadas.**
- ☐ **Laguntza edo diru-laguntza eskatu dio administrazio publiko edo erakunde pribaturen bati, eta eman egin zaio (informazio hori "eskatutako beste laguntza batzuk" atalean zehaztu behar da). ■ Ha solicitado una ayuda o subvención a alguna administración pública o entidad privada y le ha sido concedida (debe detallar esta información en el apartado "Otras ayudas solicitadas").**
- ☐ **Laguntza edo diru-laguntza eskatu dio administrazio publiko edo erakunde pribaturen bati, eta ebazteko zain dago (informazio hori "eskatutako beste laguntza batzuk" atalean zehaztu behar da). ■ Ha solicitado una ayuda o subvención a alguna administración pública o entidad privada y está pendiente de resolución (debe detallar esta información en el apartado "Otras ayudas solicitadas").**

Erakundearen betekizunak betetzeari buruzko adierazpena: ■ Declaración del cumplimiento de requisitos de la entidad:

- ☐ **Erakunde eskatzaileak betetzen ditu laguntza hauen onuradun izateko deialdian zerrendatutako baldintzak. ■ La entidad solicitante cumple los requisitos enumerados en la convocatoria para ser beneficiaria de estas ayudas.**
- ☐ **Ez du zehapen administratibo edo penalik diru-laguntza edo laguntza publikoak jasotzea eragozten dion epai irmo baten bidez, ez eta horretarako ezgaitzen duen legezko debekurik ere, berariaz aipatuta generoagatiko edo sexu-orientazioagatiko diskriminazioa egiteagatik gertatutakoak (dagokion zehapenean ezarritako aldia). ■ No está sancionada penal o administrativamente mediante sentencia firme que le imposibilite obtener subvenciones o ayudas públicas, ni estar incurso en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello, con mención expresa a las que se hayan producido por incurrir en discriminación por razón de género u orientación sexual (durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción).**
- ☐ **Ez du konkurtso-deklarazioa eskatu, ez da kaudimengabetzat jo edozein prozeduratan, ez dago konkurtsoan deklaratura, ez dago esku-hartze judizialaren mende edo ez dago esku-hartze judizialaren mende Konkurtso Legearen arabera desgaitu bada, konkurtsoa kalifikatzeko epaian ezarritako desgaitutza-aldia amaitu gabe. ■ No ha solicitado la declaración de concurso, no ha sido declarada insolvente en cualquier procedimiento, no se halla declarada en concurso, no está sujeta a intervención judicial o no ha sido inhabilitada conforme a la Ley Concursal, sin que haya concluido el periodo de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación del concurso.**
- ☐ **Ez du ekarri, errudun deklaraturia izateko kausagatik, Administrazioarekin egindako edozein kontraturen suntsiarazpen irmorik. ■ No ha dado lugar, por causa de la que hubiese sido declarada culpable, a la resolución firme de cualquier contrato celebrado con la Administración.**
- ☐ **Pertsona fisikoa, merkataritza-sozietateen administratzaileak edo beste pertsona juridiko batzuen legezko ordezkariak dutenak, bateraezintasun-kasuren batean, gai horiek arautzen dituen araudian ezarritakoaren arabera. ■ No está incurso la persona física, los administradores de las sociedades mercantiles o aquellos que ostenten la representación legal de otras personas jurídicas, en alguno de los supuestos de incompatibilidades en los términos establecidos en la normativa que regule estas materias.**
- ☐ **Egunean ditu diru-laguntzak itzultzeko betebeharrak. ■ Se halla al corriente del pago de obligaciones por reintegro de subvenciones.**
- ☐ **Egiazkoak eta osoak dira eskabide honetako datu guztiak, bai eta aurkeztutako dokumentazio guztia ere. ■ Son ciertos y completos todos los datos de la presente solicitud, así como toda la documentación presentada.**

Erantzukizunpeko adierazpen edo komunikazio bati gehitzen zaion edozein datu edo informazio funtsean zehatza ez bada, faltsua bada edo falta bada, edo administrazio eskudunaren aurrean erantzukizunpeko adierazpena aurkezten ez bada, adierazitakoa betetzen dela egiaztatzeko eskatzen den dokumentazioa aurkezten ez bada, edo jakinarazpena egiten bada, ukitutako eskubidea edo jarduera gauzatzen jarraitu ezin izango da gertaera horien berri jakiten den unetik. Sor litezkeen erantzukizun penal, zibil edo administratiboak (Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 69.4 artikulua).

La inexactitud, falsedad u omisión, de carácter esencial, de cualquier dato o información que se incorpore a una declaración responsable o a una comunicación, o la no presentación ante la Administración competente de la declaración responsable, la documentación que sea en su caso requerida para acreditar el cumplimiento de lo declarado, o la comunicación, determinará la imposibilidad de continuar con el ejercicio del derecho o actividad afectada desde el momento en que se tenga constancia de tales hechos, sin perjuicio de las responsabilidades penales, civiles o administrativas a que hubiera lugar (Artículo 69.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas).

ESPAZIOARI BURUZKO DATUAK ■ DATOS DEL ESPACIO

Espazioaren izena ■ Denominación del espacio

--

JUSTIFIKATUTAKO GASTUA ■ GASTO JUSTIFICADO

Programaren gastu justifikatua (BEZa banakatuta), beste administrazio publiko batzuek emandako dirulaguntzak (edo eskatutakoak) eta Kultura eta Kirol Sailari eskatutako zenbatekoa. ■ Gasto justificado del programa (con desglose de IVA), subvenciones concedidas (o solicitadas) por otras administraciones públicas y cantidad solicitada al Departamento de Cultura y Deporte.

Justifikatutako gastua, BEZik gabe ■ Gasto justificado, sin IVA

Justifikatutako gastua, BEZa barne ■ Gasto justificado, con IVA

Eskatutako zenbatekoa (gehienez 12.000 euro)
Importe solicitado (máximo 12.000 euros)

Beste sarrerak ■ Otros ingresos

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAK ■ DOCUMENTACIÓN QUE SE ADJUNTA (Adierazi dagokiona ■ Marcar lo que corresponda)

- ☐ **Kultura-programaren justifikazio-memoria, deialdiaren balorazio-irizpideetako alderdi guztiak adierazita (hamaikagarren artikulua).** ■ Memoria justificativa del programa cultural, consignando todos los aspectos que forman parte de los criterios de valoración de la convocatoria (artículo undécimo).
- ☐ **Sorkuntza gunean egindako programen, zerbitzuen eta jardueren banakapena (III. eranskina).** ■ Desglose de los programas, servicios y actividades llevados a cabo en el espacio (anexo III).
- ☐ **Sorkuntza gunearen gastuen zerrenda sailkatua, bai eta beste administrazio batzuei eskatutako eta emandako dirulaguntzak ere (IV. eranskina).** Hala badagokio, ordainketa egiaztatzen duen dokumentazioa. ■ Relación clasificada de gastos del espacio cultural, así como las subvenciones solicitadas y concedidas por otras administraciones (anexo IV). En su caso, documentación acreditativa del pago.
- ☐ **Deialdiaren 6.2 a) artikuluan aurreikusitako egiaztagirak.** ■ Documentación acreditativa prevista en el artículo 6.2. a) de la convocatoria.
- ☐ **Erakundeak BEZaren kuotak berreskuratu ezin baditu, BEZaren salbuespen-ziurtagiria, Foru Ogasunak emana.** ■ En el supuesto de que la entidad no pueda recuperar las cuotas de IVA, certificado de exención de IVA expedido por Hacienda Foral.

KULTURA ZUZENDARITZAK OFIZIOZ EGIAZTATZEA ■ COMPROBACIÓN DE OFICIO **POR LA DIRECCIÓN DE CULTURA:** (Adierazi dagokiona ■ Marcar lo que corresponda)

Aplikatu beharreko araudiaren arabera, Kultura Zuzendaritzak honako datu hauek egiaztatuko ditu administrazio esku-duneari: ■ De acuerdo con la normativa aplicable, la Dirección de Cultura comprobará en la administración competente los siguientes datos:

- **Zerga-betebeharrak egunean dituela adierazten duen informazioa.** ■ Información de estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias.
- **Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela adierazten duen informazioa.** ■ Información de estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones frente a la Seguridad Social.
- **Nortasun datuak kontsultatzea, autonomia bada.** ■ Consulta de datos de identidad, en caso de persona autónoma.
- ☐ **Arabako Foru Aldundiko Kultura Zuzendaritzak ofizioz egiaztatzearen AURKA NAGO.** ■ ME OPONGO a la comprobación de oficio por parte de la Dirección de Cultura de la Diputación Foral de Álava.
Aurka eginez gero, deialdian eskatutako dokumentu guztiak aurkeztu beharko ditu. ■ En caso de oponerse deberá aportar todos los documentos requeridos en la convocatoria.

(Tokia eta data ■ Lugar y firma)

Ordez kariaren sinadura eta zigilua ■ Firma de la persona representante legal y sello